

الرئيس بن علي قلده وسام الرئاسة التونسية

صابر الرباعي: الكلاسيكية سر نجاحي

القاهرة/ وكالات:

في كل مرة يطلق المطرب صابر الرباعي اليوماً، يحتفل بمحبوه بعمل راق يعكس فناً حقيقياً وصوتاً رائعاً. أعجبت كثيراً بالكلمات التي كتبها محمد يحيى ففكرت على الفور ضمها إلى الألبوم. فرحة إطلاق الألبوم والكليب الذي صورته مع المخرج هادي الباجوري، في «أجمل نساء الدنيا»، يتحدى صابر أهل الغناء الهابط، ويتحدث المطرب الذي قلده الرئيس التونسي زين العابدين بن علي أخيراً وسام الرئاسة، عن مسيرته الفنية ومشواره وكلاسيكته في الغناء.

● في البداية ماذا عن اليومك

الجديد «أجمل نساء الدنيا» - الألبوم يضم 8 أغان تعاونت من خلالها مع عدد كبير من المحلنين والشعراء منهم خالد البرقي وعصام الشرباطي وحسام البحيري ومحمد يحيى وآخرين. اعتبر الألبوم عودة إلى زمن الرومانسية.

● قدمت في الألبوم لحنين.

كيف ترى قدراتك كملحن وهل يمكن أن تلحن لفريق؟

- وهل من مانع أن يلحن المطرب لنفسه طالما كانت أحيائه جيدة وتعيد العمل؟ لكن ليس منطقياً أن يلحن كل مطرب لنفسه، وأنا شخصياً عاشقاً للمتلحن، درسته أكاديمياً. في الوقت نفسه، أشك في قدرة غيري على لا أقم في مثلثة المقارنة بين الحاني لنفسي والحاني للآخرين. كما أنني أربح في التركيز على عملي فقط ولن اشغل نفسي بصراعات جانبية.

● على الرغم من أن محمد يحيى معروف كملحن، تعاونت معه كشاعر للمرة الأولى؟

- لا تهمني الأسماء، ابحث فقط

عن الكلمات الجيدة سواء من شاعر معروف أو مبتدئ. أعجبت كثيراً بالكلمات التي كتبها محمد يحيى ففكرت على الفور ضمها إلى الألبوم.

● هل هي

مصادفة أن يكون

خالد البرقي

ملحن أغنية

«أجمل نساء

الدنيا»، الأغنية

الرئيسية في

الألبوم الجديد،

هو من لحن البرقي

- خالد البرقي

فنان صاحب

موسيقى متميزة

جداً، تربطني به

صداقة قوية،

والتعاون معه مريح

جداً. هناك تقارب

بيننا في الأفكار

ووجهات النظر، لكن

تلحينه الأغنية

الرئيسية في الألبوم

الأخيرين كان صدفة.

- علي، أحرص أن

تكون جميع الأغاني

متميزة وليس

الرئيسية فقط. أهدف إلى تقديم اليوم

يليق بجمهوري، واختيار أجمل نساء

الدنيا لتكون اسم الألبوم جاء لأن

الأغنية فرحت نفسها فلحنها كان

تميزاً وأداؤها أيضاً.

● ماذا عن

مشاركتك أخيراً

في إحدى الحفلات

الخيرية في دار

الأوبرا المصرية؟

- هذه هي مسؤولية الفنان بدوره

نحو مجتمعه وجمهوره الذي أحبه

ورفعه إلى السماء. أرفض أداءه

المشاركة في أي عمل إنساني...

شرف كبير أن أقف على خشبة

مسرح دار الأوبرا، فهو من المسارح

التي تضيف إلى المطرب.

● لماذا إذا رفضت المشاركة



● لماذا توقفت

عن غناء القصائد؟

- عصر الأغنية

الطويلة انتهى. لم يعد

هناك جمهور يجلس

ساعة لسما أغنية،

خصوصاً في ظل

انتشار الفضائيات

وحركة الكليبات

السريعة. تعيش زمناً

لا يسمح بغناء

القصائد الطويلة

ولكن أعد جمهوري

بأن أقدم قصيدة

غنائية قريباً.

● ماذا عن

مشاركتك أخيراً

في إحدى الحفلات

الخيرية في دار

الأوبرا المصرية؟

- هذه هي مسؤولية الفنان بدوره

نحو مجتمعه وجمهوره الذي أحبه

ورفعه إلى السماء. أرفض أداءه

المشاركة في أي عمل إنساني...

شرف كبير أن أقف على خشبة

مسرح دار الأوبرا، فهو من المسارح

التي تضيف إلى المطرب.

● لماذا إذا رفضت المشاركة

في مهرجان الموسيقى العربية

الأخير؟

- لم أستطع المشاركة في

المهرجان بسبب سفري وإرتباطي

بالتزامات أخرى. لكنني أحرص على

المشاركة في المهرجان الذي شهد

بدايتي قبل عشرين سنوات، وأنا

حريص أيضاً على الغناء في القاهرة

والمشاركة في جميع التجمعات

الفغائية العربية.

● متى تكررت تجربة الدويتو

بعد نجاحك مع أصالة؟

- ابحث الآن عن العمل المناسب،

شرط أن يكون متميزاً ورومانسياً

يحمل مضموناً صادقاً وجاذبية

للجمهور مثل أغنية «على اللي جرى»،

«روتانا»، وتقديراً مسالياً ومعنوياً

بسبب ضعف الدعامة التي صاحبت

اليوم شارع الغرام. أحرص على

الخصوصاً أن أصداقاً من أقرب

الشخصيات إلى قلبي، وهي مطربة

كبيرة. لم يسعني الوقت لتقديم

دويتو في الألبوم الأخير «أجمل نساء

الدنيا»، إلا أنني فور استماعي إلى

أغنية «أجمل نساء الدنيا» صوت قد

يشاركني غناها، ساطرحها في

السوق، حتى لو «ستغل».

● لماذا يصغر صابر الرباعي

على الكلاسيكية في الغناء؟

- هذا يرجع إلى اعتياد الجمهور

من تلك النوعية من الأغاني. أهدف

من فني تقديم عمل راق يناسب ثقة

الجمهور بي، برفض العديد من

الأغاني التي تسابق الفن الهابط، لأن

جمهوري ببساطة جعلني أصغر على

تقديم الأعمال المحترمة. وأود أن

أوضح أن الكلاسيكية لا تعني

القبائل الباردة، فنانا لم أسجن

نفسى في لون معين، لكنني اخترت

الأغاني التي تناسب شخصيتي.

● في ظل انتشار الأصوات

الضعيفة والأغاني الهابطة،

كيف ترى مستقبل الغناء

العربي؟

- سيشهد سوق الكاسيت خلال

الفترة المقبلة غربة، ولن يستمر إلا

الصوت الجيد صريحاً والرائي.

أما ما تشاهده كل يوم على

الفضائيات فسيفنحتي قريباً. الجمهور

يملك من الوعي ما يؤهله للمقارنة بين

الغث والسمين. هناك تشابه في

الأصوات والألحان، لكن المهزلة لن

تستمر طويلاً.

● بصراحة، بعد اليومين مع

«روتانا»، ألم تندم أنك فسخت

تعاقدك مع شركة معالم الفن؟

- لم أندم على قرارات اتخذها بعد

دراسة متعمقة تناسب ظروف كل

مرحلة. فسخت عقدي مع معالم الفن،

بسبب ضعف الدعامة التي صاحبت

اليوم شارع الغرام. أحرص على

الخصوصاً أن أصداقاً من أقرب

الشخصيات إلى قلبي، وهي مطربة

كبيرة. لم يسعني الوقت لتقديم

دويتو في الألبوم الأخير «أجمل نساء

الدنيا»، إلا أنني فور استماعي إلى

أغنية «أجمل نساء الدنيا» صوت قد

يشاركني غناها، ساطرحها في

السوق، حتى لو «ستغل».

● هل ستشاهد صابر الرباعي

في عمل سينمائي؟

- المسألة متروحة، لكنني في

انتظار النص المناسب الذي يضيف

إلى مشهوري الفني ولا يقلل من

نجاحي الفني. من المهم أن تكون

خطوات المطرب محسوبة بدقة كي لا

يرجع ويندم. هناك مطربون استأفوا

النجاح بقوة من خلال بعض الأعمال

السينمائية، لكن آخرين فربصوا

أنفسهم على السينما وفشلوا لعدم

امتلاكهم القدرة والمهبة.

اختتام فعاليات مهرجان الفيلم العربي في روتردام

"دوار النساء" و"صنعا القديمة" يفوزان بجائزة الصقر



روتterdam/ وكالات:

اختتمت في روتردام بهولندا فعاليات الدورة السادسة لمهرجان الفيلم العربي في روتردام مساء الأحد 7 حزيران / يونيو باعلان وتوزيع جوائز الأفلام الفائزة في مسابقاته الأربع للصقر الذهبي والفضي.. حيث نال الفيلم الجزائري "دوار النساء" للجزائري محمد شويح جائزة الصقر الذهبي للأفلام الروائية الطويلة وفيلم يوم جديد في صنعا القديمة للممني بدر بن هيرسي جائزة الصقر الفضي. وشكل فوزهما بروزاً لافتاً للسينما العربية غير السائدة التي تنتمي سريعا من قبل سينمائيين (أغلبهم شباب) من دول المغرب العربي حيث أصبحت منافسا صعبا للسينما المصرية التي كانت سائدة حتى سنوات خلت بالرغم من تدهورها في كل المهرجانات. وشكل فيلم يوم جديد في صنعا القديمة مفاجأة للمهرجان كما لكل المهرجانات التي شارك فيها وحاز على جوائز باعتبارها أول فيلم دولتي يفتي.

جاء في حديثها عن الجائزة للفيلمين التي تلاها رئيس اللجنة المخرج والنقاد السينمائي الألماني الهولندي جورج سالوزن:

الجائزة الأولى منحت لحكاية أسطورية تجري أحداثها في وسط غابات نائية وتتمثل في أحوال مجتمع يحكمه الصوف والزعب. إنه فلم يذكرنا بأفلام رعاة البقر الكلاسيكية عندما يغادر الرجال القرية فتسكن النساء، بزمام الأمور، يستبدلن حقائبهن بنطاق وقوة يقاتلن كل من العدو اللارئي القادم من خارج القرية والعدو القابع بينهن. ومنحت الثانية لفلم تكشف فيه بلدا من نزه من قبل في فلم روائي، في اليمن وفي مدينة صنعا، تعرض على مجتمع تصطدم فيه التقاليد بلغة القلب ما يؤدي إلى ضرورة اتخاذ قرارات صعبة. أما جائزة الأفلام الروائية القصيرة فذهبت لفيديتها للمصري شريف بندراي عن فيلمه "صباح الغل" لكون الفيلم "سينمائية ذات تقنيات سردية متنازة عن امرأة واحدة في غرفة واحدة تخلق عالما كاملا من حولها عبر مونولوجها الداخلي، وفي الفضاء الصغر للغرفة

تشرع بتدفق الوقت، تحس بأماسي حياتها وحاضرها ومستقبلها" وفقا للجنة التحكيم التي منحت جائزة الصقر للروائي القصير "بيروت بعد الحلاقة" للمخرج اللبناني هاني طمبة لكونه "فيلما قصيرا ذا قصة محبوبة بعناية ومروية بمهنية عالية ومدعومة بأداء مميز من الشخصيات الرئيسية، ما أضفى الكثير إلى متعة الحكاية. نجد المخرج بذكاء في تصميم عالم يجمع الواقعي بالسريري والحياء بالعالم الآخر".

الأفلام الوثائقية

أما جائزة الصقر الذهبي للأفلام الوثائقية الطويلة ففازها فيلم "من يوم مارتحت للفلسطيني محمد بكرى حيث يعود الممثل الفلسطيني - الإسرائيلي إلى قبر معلمة السابقي، الكاتب والشويحي أميل حبيبي، ويحاول، من خلال استعماله الصور الأرشيفية، والأفلام الشخصية، والمواد الوثائقية أن يفسر التحولات الشخصية والسياسية التي وقعت في إسرائيل/ فلسطين، بالإضافة إلى التغييرات التي حدثت في طريقة تفكيره منذ وفاة المؤلف. وحاز في فيلم "وجوه معلقة على الجدار" اللبناني وائل دبل على جائزة الصقر الفضي إذ يدور حول مرام التي تحيط في مشغلها الثياب لتتأسس زياتها، بين الوان القماش، تبحث عن وجه خسرته منذ سنين. تحدث عن انبها في وجوه ناسها وفي أخبار الصباح وعلى الأرفصة. سنوات طويلة مرت من دون أن تتسمع

وقد قامت بالكتابة عن موضوعه بطرح عرض الفيلم احتراما لشاعر الأقلية المسيحية في البلاد، التي تشكل نحو ثلاثة في المائة فقط من السكان البالغ عددهم ١٥٠ مليوناً.

وتقول سلمى عيد، التي لم تشاهد الفيلم بعد ولكنها قرأت الكتاب "قرات الكتاب ووجدته ممتعا للغاية، غير أن هناك العديد من الأمور التي تخالف معتقداتنا الدينية كالمسلمين. وتضيف "هذا الأمر لا يمنع من أن نقوم بقراءة الكتاب أو مشاهدة الفيلم لتلحرف على شهادة عن تجربته الإبداعية خلال خمس وعشرين عاماً من الإبداع الشخصي المتألق.

ومن التسوق أن يشارك في هذه الفعالية الخاصة كل من الدكتور

عبدالعزیز القالح، وخالد الرويشان، وزير الثقافة.

محمد حسين هيثم شاعر ينتمي إلى جيل الثمانينات، ويكتب قصيدة النثر، إلى جانب قصيدة التفعيلة، وله هذه

الدواوين ستة من: إكتسالات سين ١٩٨٣م، والحصان ١٩٨٥م، ومصادة منقلة بالسنين ١٩٩٤م، ورجل ذو قبة

ووحيد، ورجل كثير، واستدراكات الحفلة، وتولى منصب أمين اتحاد الأدباء، والكتاب اليمنيين من الفترة (٢٠٠٢ - ٢٠٠٥م).

وأكد مسؤولون في شبكة تلفزيون كوريا الجنوبية (كي بي إس) أن المسلسل المصري "إيالي الحليمية، بإجزائه الخمسة، يخضع حالياً للديليجة

في اللغة الكورية، بهدف عرضها على شاشات التلفزة التي تبث من العاصمة سيول إلى منطقة شرق آسيا، وبمباراة الأصدقاء الاقتصادية في العالم. وقالت جونغ أوكي، هي منتج منفذ ومسؤول عن الخدمات العربية، أن ديليجة

مسلسل الكتاب أسماء أنور كاشفة وأخرج اسماعيل عبدالحافظ الذي ظهر جزؤه الأول في نهاية ثمانينات القرن الماضي ونال شعبية واسعة في العالم العربي وحقق نجاحاً لافتاً ذاتي ضمن مشروع متكامل لديليجة دراما عربي

إلى الكورية وكورية إلى العربية، بحكم تقارب الثقافتين وتشابههما في قيم معينة مثل احترام العائلة والصدق والضيافة.

وأكد مسؤولون في التلفزيون المصري أن هناك خطوات جيدة لتناق، سبع حلقات من مسلسل يحيى العلمي هو "وي"، الذي قام ببطولته النجمان

الرحلان سعاد حسني وأحمد زكي ويعرض منتصف الثمانينات، من أجل ديليجة إلى الكورية، إضافة إلى مسلسلات عربية ناجحة أخرى.

وقالت نايلا حليم، رئيسة القناة الأولى خلال مؤتمر استضافته العاصمة سيول الثلاثاء، بمناسبة مرور خمسين عاماً على ظهور الإسلام في كوريا

الجنوبية، أن "الاتحاد الكوري والرايو والتلفزيون أذاع في اب (أغسطس) العام ٢٠٠٤ المسلسل الكوري الدرامي حكايات الخريف وحكي بمشاهدة

منقطعة النظير، الأمر الذي دفع قوات عربية أخرى مثل "ابو ظبي" والتلفزيون العراقي، إضافة إلى التلفزيون الإيراني، إلى إعادة عرض المسلسل، وكرر

التلفزيون المصري التجربة مع مسلسلي خريف في قلبي، و"أغاني الشتا" ومسلسل كوري تاريخي.

وتغرب الحكومة الكورية بشدة في تعميم تجربة عرض مسلسلاتها الدرامية على المنطقة العربية، بسبب الإفادة الثقافية والسياسية الكبرى التي حظيت بها

والصين ودول أسبوعية أخرى.

ويجسب معهد "دايتشي الياباني للشؤون الاقتصادية فإن "أغاني الشتا" نجح بتحقيق دخل مالي لشركات كورية وصل إلى بلون دولار في ٢٠٠٤، ونتيجة

نتيجة تأثيره في زيادة مبيعات المنتجات الكورية في السوق اليابانية. ونتيجة شعبية المسلسل زادت مبيعات السيارات الكورية والاسطوانات الموسيقية

وأغاني المسلسل.

أما مسلسل صا للحد، فقد لعب دوراً كبيراً في التقريب بين الشعبين الكوري والصيني خلال مرحلة بنا العلاقات الدبلوماسية بين البلدين بعد

انقطاع الطويل، وكذلك فعل مسلسل "داجتوكو" بين البلدين بعد

سيول وتايوان.

وعلى الصعيد العربي، غير مسلسل "أغاني الشتا" نظرة المصريين

السلبية تجاه مشاركة كوريا الجنوبية في الحرب على العراق، على حد تعبير

حسين عبدالواحد، رئيس توزيع صحيفة الأخبار المصرية.

إقبال شديد على فيلم دافنشي كود في دبي



طويلاً وغير مناسب للصغار في عمرنا، حيث كان الحوار طويلاً وعملاً في بعض الأحيان، إلا أن بدأ عرضه العالمي في مهرجان كان السينمائي.

الفيلم، المقتبس عن قصة الكاتب الأميركي دان براون والذي يحمل العنوان ذاته، يدور عن رحلة البحث عن الكأس المقدسة عبر أحداث بوليسية تدور مساً بين باريس ولندن. الرواية تدعي ضمن أحداثها، أن المسيح تزوج من مريم المجدلية، وأنجب منها أبناء، حتى أصبح له سل ممتد، وهو ما

تعرض عليه مجموعة أوبوس دي والكنيسة الكاثوليكية، أما في الأوساط السينمائية العالمية، فلم يجد لفيلم ترحيب النقاد السينمائيين في مهرجان كان أو في صالات السينما، لأنه جاء سرداً حقيقياً لرواية دان براون، كما كان الحوار والتشثيل جامدين لدرجة المفاجأة، خصوصاً مع ممثل، كنوم هانكس، برع في العديد من الأدوار والأفلام التي أكسبته جازتي أوسكار.

CNN بالعربية وفي موقعها على شبكة الانترنت، استطلعت آراء عدد من الأشخاص الذين حضروا الفيلم خلال عرضه في الإمارات، حيث يقول روبرت فلين، المدير العام لسلسلة صالات سيني ستار في الشرق الأوسط: "فيلم عرض أي فيلم هنا في الإمارات، تقوم مجموعة من النقاد السينمائيين وأعضاء من لجنة الرقابة التابعة لمجلس الإعلام في الدولة بمشاهدة الفيلم والتحقق من محتواه، ويتم حذف الأجزاء التي تعد غير مناسبة للعرض هنا تماشياً مع المعتقدات والتقاليد".

بعض الناس لم يفرزوا "شفره دافنشي"، إلا أنهم وجدوا في الفيلم وسيلة للتعرف أكثر على الجدل الدائر في الساحة السينمائية والدينية، كما تقول ماريا، ١٥ سنة، "الفيلم كان

عواصم العربية/ وكالات:

بعد طول انتظار وترقب، عرض مؤخرًا فيلم "شفره دافنشي" في صالات السينما العربية بعد أن بدأ عرضه العالمي في مهرجان كان السينمائي.

الفيلم، المقتبس عن قصة الكاتب الأميركي دان براون والذي يحمل العنوان ذاته، يدور عن رحلة البحث عن الكأس المقدسة عبر أحداث بوليسية تدور مساً بين باريس ولندن. الرواية تدعي ضمن أحداثها، أن المسيح تزوج من مريم المجدلية، وأنجب منها أبناء، حتى أصبح له سل ممتد، وهو ما

تعرض عليه مجموعة أوبوس دي والكنيسة الكاثوليكية، أما في الأوساط السينمائية العالمية، فلم يجد لفيلم ترحيب النقاد السينمائيين في مهرجان كان أو في صالات السينما، لأنه جاء سرداً حقيقياً لرواية دان براون، كما كان الحوار والتشثيل جامدين لدرجة المفاجأة، خصوصاً مع ممثل، كنوم هانكس، برع في العديد من الأدوار والأفلام التي أكسبته جازتي أوسكار.

CNN بالعربية وفي موقعها على شبكة الانترنت، استطلعت آراء عدد من الأشخاص الذين حضروا الفيلم خلال عرضه في الإمارات، حيث يقول روبرت فلين، المدير العام لسلسلة صالات سيني ستار في الشرق الأوسط: "فيلم عرض أي فيلم هنا في الإمارات، تقوم مجموعة من النقاد السينمائيين وأعضاء من لجنة الرقابة التابعة لمجلس الإعلام في الدولة بمشاهدة الفيلم والتحقق من محتواه، ويتم حذف الأجزاء التي تعد غير مناسبة للعرض هنا تماشياً مع المعتقدات والتقاليد".

بعض الناس لم يفرزوا "شفره دافنشي"، إلا أنهم وجدوا في الفيلم وسيلة للتعرف أكثر على الجدل الدائر في الساحة السينمائية والدينية، كما تقول ماريا، ١٥ سنة، "الفيلم كان

عواصم العربية/ وكالات:

بعد طول انتظار وترقب، عرض مؤخرًا فيلم "شفره دافنشي" في صالات السينما العربية بعد أن بدأ عرضه العالمي في مهرجان كان السينمائي.

الفيلم، المقتبس عن قصة الكاتب الأميركي دان براون والذي يحمل العنوان ذاته، يدور عن رحلة البحث عن الكأس المقدسة عبر أحداث بوليسية تدور مساً بين باريس ولندن. الرواية تدعي ضمن أحداثها، أن المسيح تزوج من مريم المجدلية، وأنجب منها أبناء، حتى أصبح له سل ممتد، وهو ما

تعرض عليه مجموعة أوبوس دي والكنيسة الكاثوليكية، أما في الأوساط السينمائية العالمية، فلم يجد لفيلم ترحيب النقاد السينمائيين في مهرجان كان أو في صالات السينما، لأنه جاء سرداً حقيقياً لرواية دان براون، كما كان الحوار والتشثيل جامدين لدرجة المفاجأة، خصوصاً مع ممثل، كنوم هانكس، برع في العديد من الأدوار والأفلام التي أكسبته جازتي أوسكار.

CNN بالعربية وفي موقعها على شبكة الانترنت، استطلعت آراء عدد من الأشخاص الذين حضروا الفيلم خلال عرضه في الإمارات، حيث يقول روبرت فلين، المدير العام لسلسلة صالات سيني ستار في الشرق الأوسط: "فيلم عرض أي فيلم هنا في الإمارات، تقوم مجموعة من النقاد السينمائيين وأعضاء من لجنة الرقابة التابعة لمجلس الإعلام في الدولة بمشاهدة الفيلم والتحقق من محتواه، ويتم حذف الأجزاء التي تعد غير مناسبة للعرض هنا تماشياً مع المعتقدات والتقاليد".

بعض الناس لم يفرزوا "شفره دافنشي"، إلا أنهم وجدوا في الفيلم وسيلة للتعرف أكثر على الجدل الدائر في الساحة السينمائية والدينية، كما تقول ماريا، ١٥ سنة، "الفيلم كان

عواصم العربية/ وكالات:

بعد طول انتظار وترقب، عرض مؤخرًا فيلم "شفره دافنشي" في صالات السينما العربية بعد أن بدأ عرضه العالمي في مهرجان كان السينمائي.

الفيلم، المقتبس عن قصة الكاتب الأميركي دان براون والذي يحمل العنوان ذاته، يدور عن رحلة البحث عن الكأس المقدسة عبر أحداث بوليسية تدور مساً بين باريس ولندن. الرواية تدعي ضمن أحداثها، أن المسيح تزوج من مريم المجدلية، وأنجب منها أبناء، حتى أصبح له سل ممتد، وهو ما

تعرض عليه مجموعة أوبوس دي والكنيسة الكاثوليكية، أما في الأوساط السينمائية العالمية، فلم يجد لفيلم ترحيب النقاد السينمائيين في مهرجان كان أو في صالات السينما، لأنه جاء سرداً حقيقياً لرواية دان براون، كما كان الحوار والتشثيل جامدين لدرجة المفاجأة، خصوصاً مع ممثل، كنوم هانكس، برع في العديد من الأدوار والأفلام التي أكسبته جازتي أوسكار.

CNN بالعربية وفي موقعها على شبكة الانترنت، استطلعت آراء عدد من الأشخاص الذين حضروا الفيلم خلال عرضه في الإمارات، حيث يقول روبرت فلين، المدير العام لسلسلة صالات سيني ستار في الشرق الأوسط: "فيلم عرض أي فيلم هنا في الإمارات، تقوم مجموعة من النقاد السينمائيين وأعضاء من لجنة الرقابة التابعة لمجلس الإعلام في الدولة بمشاهدة الفيلم والتحقق من محتواه، ويتم حذف الأجزاء التي تعد غير مناسبة للعرض هنا تماشياً مع المعتقدات والتقاليد".

مشروع دبلجة متبادلة للأعمال الدرامية بين سيول والعالم العربي